



DIFERENCIAL DE ALAVANCA

AY-750-PLN

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Nota: por favor, leia as instruções antes de utilizar este produto.

INTRODUÇÃO

Obrigado por utilizar o diferencial manual de alavanca AYERBE AY-750-PLN. Para a sua segurança e uma utilização correta, leia estas instruções antes de o utilizar.

Todas as informações descritas neste manual baseiam-se nos dados disponíveis no momento da sua impressão. A empresa reserva-se o direito de modificar os seus produtos em qualquer momento.

O AY-750-PLN é um diferencial manual de alavanca e corrente para elevar, baixar e tracionar cargas, que deve ser fixado a um ponto de ancoragem fixo ou a um carro móvel. É fornecido equipado com uma corrente de elevação padrão de 1,50 m.

ATENÇÃO: é terminantemente proibido prender uma carga no batente de fim de curso. O dispositivo de roda livre permite ajustar o comprimento da corrente de forma rápida e fácil; esta operação deve ser sempre realizada sem carga. O diferencial AYERBE foi concebido e fabricado para suportar os ensaios dinâmicos e estáticos a 1,25 x C.M.U.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Capacidade máx.	750 kg
Altura de elevação	1,5 m
N.º de correntes	1
Diâmetro da corrente	6 mm
Dimensões	145 x 320 x 122 mm
Peso	7,5 kg
Normas	CE / GS / TÜV

ADVERTÊNCIAS GERAIS

A não leitura e o não cumprimento do conteúdo deste manual podem causar lesões, morte ou danos materiais. Mesmo que esteja familiarizado com este equipamento ou com equipamentos semelhantes, leia integralmente este manual antes de instalar, operar ou efetuar a manutenção do produto.

O equipamento descrito não deve ser utilizado em conjunto com outros componentes, salvo se dispuser dos dispositivos de segurança recomendados pelo fabricante. A AYERBE não assume qualquer responsabilidade por perdas, danos ou reclamações resultantes de uma utilização diferente da prevista. Qualquer modificação, melhoria ou alteração do equipamento deve ser autorizada exclusivamente pela AYERBE.

ADVERTÊNCIAS ANTES DA UTILIZAÇÃO

O operador deve ler este manual, as etiquetas de advertência do diferencial e familiarizar-se com os seus comandos antes de o utilizar. Não utilize o diferencial se, após uma verificação visual, detetar alguma peça em mau estado; contacte o seu distribuidor.

- 1) Certifique-se de que a placa de identificação está legível e visível.
- 2) Verifique o diferencial antes da utilização diária, de acordo com as indicações de inspeção.
- 3) Certifique-se do peso da carga e escolha um diferencial de capacidade adequada.
- 4) Certifique-se de que os ganchos não estão deformados e giram livremente e sem dificuldade.

- 5) Certifique-se de que o sistema de travagem funciona corretamente.
- 6) Lubrifique a corrente de carga de acordo com a secção «Lubrificação».
- 7) Antes de cada utilização, verifique se o batente de fim de curso está colocado.
- 8) Certifique-se de que qualquer pessoa que utilize o aparelho conhece o seu manuseamento e as exigências de segurança.

ADVERTÊNCIAS DURANTE A UTILIZAÇÃO

- 1) Nunca utilize alavancas danificadas que não funcionem corretamente.
- 2) Nunca balance uma carga suspensa.
- 3) Nunca utilize a corrente do diferencial como elétrodo de soldadura.
- 4) Nunca acione o diferencial até que a corrente de carga faça tração sobre o ponto de ancoragem.
- 5) Nunca acione o diferencial se ocorrerem ruídos anómalos.
- 6) Nunca permita que a sua atenção se desvie do funcionamento do diferencial.
- 7) Em utilização profissional, cumpra a regulamentação aplicável à montagem, manutenção e utilização, incluindo as verificações na primeira colocação em serviço e as verificações periódicas.
- 8) O controlo visual permanente do bom estado do aparelho e a sua manutenção correta são necessários para uma utilização segura; vigie a corrosão ou o desgaste prematuro.
- 9) A utilização do aparelho deve cumprir a regulamentação de segurança aplicável ao local de intervenção.
- 10) Em utilização profissional, o aparelho deve estar sob a responsabilidade de uma pessoa que conheça a regulamentação aplicável.
- 11) Antes de aplicar a carga nominal pela primeira vez, verifique, com uma carga de ensaio de pelo menos 10 % da C.M.U. e a pouca altura, que compreendeu as condições de segurança e de manuseamento.
- 12) A instalação e a colocação em funcionamento devem garantir a segurança do instalador, em conformidade com a regulamentação aplicável.
- 13) A AYERBE não assume qualquer responsabilidade pelo funcionamento do aparelho em configurações de montagem diferentes das descritas na secção «Instalação». O aparelho deve ser fixado a um ponto e a uma estrutura suficientemente resistentes.
- 14) Este aparelho manual nunca deve ser motorizado.
- 15) Certifique-se de que a corrente está sempre tensionada pela carga e de que a carga não fica temporariamente neutralizada por um obstáculo durante a descida, o que poderia partir a corrente ao ser libertada.
- 16) Certifique-se de que a corrente não roça contra nenhum obstáculo.
- 17) É proibido utilizar este aparelho para elevar ou deslocar pessoas.
- 18) Não o utilize para operações diferentes das descritas neste manual, nem com carga superior à máxima indicada, nem em atmosferas explosivas.
- 19) A corrente de elevação é parte integrante do aparelho: não deve ser desmontada, reparada nem modificada fora do controlo da AYERBE.
- 20) O gancho de elevação é parte integrante do aparelho: não deve ser desmontado, reparado nem modificado fora do controlo da AYERBE.
- 21) Qualquer desmontagem ou reparação efetuada fora do controlo da AYERBE isenta a AYERBE de qualquer responsabilidade, especialmente se forem substituídas peças originais por outras de proveniência diferente.

- 22) A AYERBE só garante o funcionamento do aparelho se este estiver equipado com corrente AYERBE original.
- 23) O aparelho deve ser verificado periodicamente por um técnico autorizado.
- 24) Quando não estiver a ser utilizado, deve ser guardado fora do alcance de pessoas não autorizadas.
- 25) Em caso de retirada definitiva, elimine o aparelho de forma a que não possa voltar a ser utilizado, respeitando a regulamentação ambiental.

INSTALAÇÃO E PONTO DE ANCORAGEM

Antes de instalar o diferencial, calcule a carga a elevar ou a deslocar e verifique que não ultrapassa a capacidade máxima do aparelho.

- 1) Certifique-se de que a estrutura de suporte à qual é fixado o gancho superior é suficientemente resistente para suportar várias vezes o peso da carga.
- 2) Verifique que o gancho superior fica firmemente assente, que a lingueta de segurança está fechada e que não toca na estrutura de suporte.
- 3) Posicione o diferencial de forma que os ganchos superior e inferior fiquem alinhados em linha reta durante o funcionamento.
- 4) Verifique que o corpo do diferencial pode girar livremente sem entrar em contacto com outros objetos.

MANUSEAMENTO: ELEVAÇÃO, DESCIDA E RODA LIVRE

O diferencial de alavanca é acionado através de um seletor de três posições e da alavanca manual. Antes de o carregar, verifique o sistema de travagem subindo e baixando a carga cerca de 10 cm.

- 1) Elevação: coloque o seletor na posição de elevação e acione a alavanca no sentido correspondente; a corrente de carga é recolhida de forma progressiva, catraca a catraca.
- 2) Descida: coloque o seletor na posição contrária e acione a alavanca; a carga desce de forma controlada pelo sistema de travagem.
- 3) Roda livre (folga da corrente): coloque o seletor na posição central para puxar à mão a corrente de carga solta e ajustar rapidamente o seu comprimento antes de a tensionar. Esta operação deve ser sempre realizada sem carga e puxando devagar, uma vez que a alavanca pode rodar.
- 4) A roda livre não funciona se a alavanca estiver em contacto com algo que a impeça de rodar, ou se o travão ficar bloqueado por uma carga grande ou repentina; nesse caso, rode a alavanca cerca de 45° no sentido contrário para desbloquear o travão.
- 5) Recolha sempre com cuidado a corrente de carga excedente e não a deixe ultrapassar o curso de elevação do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes de elevar a carga, inspecione atentamente os ganchos, a corrente de carga e o sistema de travagem e de lubrificação.

- 1) Nunca sobrecarregue o Diferencial com mais peso do que o permitido.
- 2) Não utilize o Diferencial como linga.
- 3) Não o utilize quando chlar.
- 4) É proibido trabalhar ou passar por baixo de um Diferencial com carga.
- 5) Caso a corrente não gire corretamente, não a force; pare de trabalhar e inspecione o Diferencial.
- 6) Utilize-o apenas para elevação e tração vertical.

ELEVAÇÃO DA CARGA

Certifique-se de que a zona de elevação está livre de pessoas e objetos e inicie a elevação suavemente, sempre com a corrente de elevação perpendicular ao solo.

DESCARGA

Certifique-se de que a zona de descarga está livre de pessoas e objetos. Terá de efetuar inicialmente um maior esforço a fim de desbloquear o travão.

MANUTENÇÃO

- 1) Após o trabalho, limpe-o e guarde-o num local seco para evitar a ferrugem e a corrosão.
- 2) Limpe o Diferencial pelo menos uma vez por ano com líquido desengordurante e aplique massa lubrificante; estas operações devem ser realizadas por técnicos especializados.
- 3) As porcas do travão devem ser alinhadas para introduzir a cavilha.
- 4) Os rolamentos devem ser lubrificados no mínimo uma vez por ano, consoante o local e o tempo de trabalho.
- 5) Após a limpeza e a lubrificação, teste primeiro o equipamento sem carga e depois com a carga máxima.

DESGASTE E SUBSTITUIÇÃO DA CORRENTE

Verifique periodicamente a corrente de carga para detetar danos mecânicos. A título orientativo, a corrente deve ser substituída quando a espessura dos elos mais desgastados tiver diminuído mais de 10 % em relação à original, ou quando a corrente se tiver alongado mais de 5 % num troço de referência.

- 1) Para substituir a corrente, desmonte as cavilhas do eixo correspondente e retire a corrente antiga.
- 2) Monte a corrente nova, lubrificada e homologada pela AYERBE, verificando que não fica torcida e que o cordão de soldadura dos elos fica virado para o exterior do pinhão.
- 3) Fixe novamente o batente de fim de curso e realize um ensaio de funcionamento sem carga antes de utilizar o equipamento com peso.

Utilize apenas correntes homologadas pela AYERBE; a utilização de correntes não autorizadas anula a garantia e compromete a segurança do equipamento.

ARMAZENAMENTO

Uma manutenção incorreta pode causar lesões graves ou a morte. Após qualquer manutenção, submeta sempre o diferencial a uma inspeção de acordo com este manual. Nunca efetue a manutenção enquanto o diferencial estiver a suportar uma carga.

- 1) Limpe sempre a sujidade e a água antes de o guardar.
- 2) Guarde o diferencial num local limpo e seco.
- 3) Se detetar uma dificuldade anormal na elevação ou na descida, inspecione todos os elementos antes de o voltar a utilizar.

LUBRIFICAÇÃO

Mantenha sempre lubrificados a corrente de carga, as linguetas de segurança, os ganchos superior e inferior e as respetivas forquilha. A corrente de carga é um dos elementos mais importantes do diferencial e deve ser lubrificada com lubrificante industrial, de preferência massa lubrificante líquida.

Lubrifique a corrente semanalmente, ou com maior frequência se a utilização for intensa ou o ambiente for corrosivo.



DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD

E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»



LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 · 01015 Vitoria — Espanha

Pela presente, certificamos que todos os produtos abaixo indicados cumprem as especificações e os requisitos das leis da Comunidade Europeia e podem ser comercializados nos mercados da CE. Estes modelos cumprem as seguintes diretivas:

DIFERENCIAL MANUAL DE CORRENTE DE ALAVANCA

Modelo: AY-750-PLN Capacidade: 750 kg N.º de série: _____

DIRETIVA: 2006/42/EC

Normas: EN 13157:2004 + A1:2009 · EN ISO 12100:2010

Em Vitoria-Gasteiz, a 10 de janeiro de 2025

Adrián Mtz. Albornoz

Gerente — AYERBE S.A.